I MINA'TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2011 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'LAHEN GUÅHAN*

This is to certify that **Substitute Bill No. 95-31 (COR), "AN ACT TO *AMEND* §8103(a) OF CHAPTER 8, TITLE 17, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO EXPANDING THE *CHAMORRO* LANGUAGE AND CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS"**, was on the 10th day of May, 2011, duly and regularly passed.

Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:

Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahen Guåhan* this 12th day of May, 2011, at 10:30 o'clock A.M.

Assistant Staff Officer
Maga'lahi's Office

APPROVED:

EDWARD J.B. CALVO
I Maga'lahen Guåhan

Date: _____

Public Law No. _____

I MINA'TRENTAI UNU NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2011 (FIRST) Regular Session

Bill No. 95-31 (COR)
As substituted by the Committee on Education
and Public Libraries, and amended on the Floor.

Introduced by: M. Silva Taijeron
v. c. pangelinan
T. C. Ada
V. Anthony Ada
F. F. Blas, Jr.
B. J.F. Cruz
Chris M. Dueñas
Judith P. Guthertz, DPA
Sam Mabini, Ph.D.
T. R. Muña Barnes
Adolpho B. Palacios, Sr.
Dennis G. Rodriguez, Jr.
R. J. Respicio
Aline A.Yamashita, Ph.D.
Judith T. Won Pat, Ed.D.

AN ACT TO *AMEND* §8103(a) OF CHAPTER 8, TITLE 17, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO EXPANDING THE *CHAMORRO* LANGUAGE AND CULTURE CURRICULUM IN PUBLIC SCHOOLS.

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

Section 1. Legislative Findings and Intent. *I Liheslaturan Guåhan* finds that current statute requires that Chamorro language and culture courses be taught in public

schools every year of elementary school, one (1) year in middle school and one (1) year in high school.

It is therefore the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to expand the Chamorro language and culture curriculum by requiring yearly Chamorro language and culture courses throughout elementary and middle school, and to require a second year of Chamorro language and culture courses at the high school level.

Section 2. §8103(a) of Chapter 8, Title 17, Guam Code Annotated, is hereby *amended* to read:

"(a) The Department *shall* develop a comprehensive curriculum plan for instruction of the Chamorro language to be offered in all public elementary and secondary schools within Guam, in the following three (3) categories: Beginning Chamorro (Introduction to Chamorro Language); Intermediate Chamorro (Basic Usage and Application of the Chamorro Language); and Advanced Chamorro (Conversational Chamorro).

The Department *shall* establish a program and require six (6) years mandatory course work in the Chamorro language and culture in the public elementary schools; mandatory course work in the Chamorro language and culture in the sixth (6^{th}) grade in the middle schools, with the seventh (7^{th}) grade to be included by School Year 2013-2014, and the eighth (8^{th}) grade to be included to the program by School Year 2014-2015; and mandatory course work in the Chamorro language and culture in the ninth (9^{th}) grade in the high schools, with the tenth (10^{th}) grade to be included to the program by School Year 2014-2015. The Board may accelerate the timeline of the program at the recommendation of the Department. An articulated curriculum *shall* be developed and implemented Guam-wide for grades kindergarten through fifth (5^{th}), for middle school courses, and for high school courses.

The Board *shall* review and adopt the curriculum and graduation requirements. The Department *shall* also ensure that all secondary public schools of Guam establish and maintain a Chamorro Language Department and Department Chair for each mandated Chamorro program. The method of selection for Department Chairpersons and the number of preparation periods for such Chairpersons *shall* be consistent with other departments in each school. Further, each Principal within each school *shall* work in collaboration with the Department Chair in perpetuating and advancing the Chamorro language within each respective school."